الي أمّهنّ ۞ قال قابس فقلت ومن أمّهنّ ۞ قال ايرقليس أمّهنّ السعادة ۞ فقلت له وما هذه ۞ قال اما ترون الي ذلك الطريق الذي يوصل الي ذلك النشز ۞ قال قابس فقلت له هوذا اراه ۞ قال ايرقليس هناك قلّة مدينة تلك الحظيرة ۞ قال اوما تري امام الباب امرأة بهيّة جميلة جالسة علي كرسي مرتفع متوّجة بتاج يلمع فاخر عليه بهاء وابهّة ۞ قال قابس فقلت له بلي اني لأراها فمن هي ۞ قال ايرقليس هذه هي السعادة ۞ قال قابس فاذا وصل الواصل الي هذه المنزلة فايّ شي تعمل به ۞ قال ايرقليس انّ السعادة تتوّجه بقوتها وبتاج سايد الفضايل كلها كما يتوّج من غلب في الجهاد بتاج الظفر ۞ قال قابس وفي ايّ جهاد غلب ۞ قال ايرقليس في اعظم جهاد وذلك مقاومته وغلبته تلك الحيوانات العظيمة السبعيّة التي كانت من قبل تقهره وتعذّبه وتستعبده حتي صار الان يستذلّها ويستخدمها كما كانت هي تفعل به فيما تقدّم ۞

قال قابس اني لأحبّ ان اعرف هذه الحيوانات الخبيثة التي تصف ايّ حيوان هو ۞ قال ايرقليس اولها الجهل والغفلة والسهو ۞ افلا تعلم انّ هذه سباع ضارية ۞ قال قابس فقلت اي لعمري انّها

P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA
JUNTA DE ANDALUCIA

الموبقة والسرف وحبّ المال وسايرِ ما كان فيه بالامس في الحظيرة الاولي ۞

قال قابس نعم فاذا نقي فالي ابن تنقّذه ۞ قال ايرقليس تدخله الي داخل حتي توصله الي المعرفة نفسها والفهم وسايرِ الفضايل ۞ قال قابَس وما هذه ۞ قال ايرقليس اما تري داخل الباب جماعة من النسآء في غاية الجمال وحسن النظام وهيئتهنّ وبزّتهنّ ساذجة لا تشبه بزّة ذوات التنعّم وكانّهنّ باشّات مستبشرات لا يشبهن شيًا مما في غيرهنّ من الزينة الرغلة ۞ قال قابس احسبني ولكن ما صنيع هولاء ۞ قال ايرقليس اما التي تقدمهنّ فانّها تدعي معرفة العقل واما الباقيات والمواخيات لهذه فواحدة يقال لها الطهارة وحسن الخلق وواحدة يقال لها النجدة وواحدة يقال لها العدل وواحدة يقال لها الكرم وواحدة يقال لها التواضع وواحدة يقال لها السخاء وواحدة يقال لها الهدي ۞ قال قابس ما اعظم رجائنا بك ايها الفاضل ۞ قال ايرقليس ان انتم عرفتم جميع ما سمعتموه مني واجتهدتم في تحصيله ۞ قال قابس فقلت له اني ارجوا ان نحصّل ذلك اجمع ۞ قال ايرقليس اذًا يكون لكم بذلك النجاة والسلامة ۞ ثم قال واوليك اذا اخذته ادّينه

P. C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA
JUNTA DE ANDALUCIA

ومعها امرأتان اخريان كانّهما بنتاها تشبهانها ۞ قال قابس اني لأري ما قلت لعمري ۞ قال ايرقليس اما الوسطي منهنّ فانّها تُعرف بالادب واما الاخري فتُعرف بالقبول والتصديق بالحقّ واما الواقفة علي الحجر المربّع فهي التي تعطي من قبلها ما يوثق به ويعتمد عليه ولا يشذّ عنه ما تفيده ايّاه ولا يتغيّر طول عمره وتكسبه الشجاعة والعفاف والفهم ۞ قال قابس فقلت له ما اعظم هذا العباءَ لكن لم وقفت هذا الموقف ۞ قال ايرقليس لتتقبّل من يصل اليها وتسقيه من الدواءِ الذي فيه قوّة منقية حتي اذا نقي رفعته حينيز فاوصلته الي محلّ الفضيلة ۞ قال قابس أبن لي ما قلت فانّي لم افهمه ۞ قال ايرقليس ان صرفت عنك محبّة التكبّر والصلف فهمت ۞ الا يعلم انّ المريض اذا قصد الطبيب فبعد وصوله عالجه فاذا نقي نقاءً جيّدًا من علّته وخرج من مرضه الذي كان به حينيز يفارقه الطبيب ويخلّيه صحيحًا سليمًا فان لم يطع الطبيب فيما يامره به توانى في علاجه فادّاه ذلك الي التلف ۞ قال قابس فقلت له اما هذا فانّي اعلمه ۞ قال ايرقليس فالذي تنقّي منه هو الجهل والسهو الذي اعتراه من الغفلة ومحبّة التكبّر بالباطل والشهوات واللذّات

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERÍA DE CULTURA
Patronato Nacional de la Alhambra y Generalife

قال قابس اني لأراهما فعلي ماذا تدلّان ۞ قال ايرقليس تدلّان علي الصبر والاحتمال ۞ قال قابس فعلي ماذا يدلّ بسطهما ايديهما ۞ قال ايرقليس تومیان بذلك الي تقوية قلوب من يقصدهما وكانّهما تشيران اليه بان يصبر ولا يدخله رعب فانّه عما قليل يصل الي الطريق وهو جدد سهل ۞ قال قابس فاذا وصلوا الي تلك الصخرة كيف يصعدون عليها فاني لست اري طريقًا للصعود ۞ قال ايرقليس يسبقن فينزلن ويتعلقن بمن يوافي الموضع ويصعدنه وبعد ذلك يمنحنه قوّة ويشجّعنه علي الوصول الي الاديب ويرشدنه الي الطريق السهل الجدد الذي يؤدّي اليه كما تري ۞ قال قابس لعمري انّه لسهل مسلوك ۞ قال ايرقليس هوذا تري امام ذلك المرج موضعًا يشبه ان يكون حسنًا شبه الميدا وحظيرةً لها باب اخر ۞ قال قابس هوذا اري فعلي ما يدلّ ۞ قال ايرقليس ذلك الموضع الذي يقال له مسكن السعداء وفيه محلّ السعداء كلهم والسعادة فيه مستقرّها ۞

قال قابس انّ ذلك [اي هو كذا] فما احسن الموضع الذي وصفته ۞ قال ايرقليس اوما تري عند المدخل امرأة جميلة معتدلة القامة واقفة علي حجر مربّع متزيّنة بلباس ليس بالكثير

من ذلك ولا من سايـر الشرّ دون أن يصيروا الـي الادب الصحيح ويتشرّبوا تلك القوة المنقّية مـن ذلك فاذا تنقّوا وتحسّر عنهم ما هم فيه من الغيّ والطغيان والجهل وسايـر ما قد عراهم من الشـرّ حينيذ تخلّصوا سالمين فانّ المتشاغـل بـهـذا الادب المزوّر الشرور كلها مصوّرة له بالعلوم التي تجري مجري الغلط ۞ قال قابس فايّ طريق يؤدّيه الي الادب الصحيح ۞ قال ايرقليس هوذا اصـف لك اما تري فوق موضعًا ليس فيه احد بل كانّـه برّ قفر ۞ قال قابس فقلت له هوذا اراه ۞ قـال ايرقليس وتري بابًا ضيّقًا وطريقًا يؤدّي اليه بالجادّة ومن يسلكه نفر يسير وكانّه نشز خشن وعر ۞ قال قابس هوذا اراه لعمري ۞ قال ايرقليس وتري وراءه تلًّا شاهقًا والمرتقي اليه ضيّق حادّ وجرف عميق واه عن جانبيه ۞

قال قابس هوذا اراه لعمري ۞ قال ايرقليـس فهذا هو الطريق المؤدّي الي الادب الصحيح وقد تصعب سلوكه وكذلك هوذا تري فوق ذلك التلّ صخرة عظيمة مرتفعة تتبيّن كانّها مستديرة مسندة الي شي ۞ قال قابس فقلت له هوذا اراها ۞ قـال ايرقليس وتري امرانيـن واقفتيـن عـلـي الصخرة كانّهما اختان متواجهتان باسطتان ايديهمـا ۞

P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA
JUNTA DE ANDALUCIA

فوقعوا اولًا في هذا ۞ قال قابس اتدري ما تقول اوليس لهم طريق اخر يؤدّيهم الي الادب الصحيح ۞ قال ايرقليس لا ما لهم طريق اخر يودّيهم اليه ۞ قال قابس فهولاء الرجال الذين هم داخل الحظيرة وقد نكسوا رووسهم علي ماذا يدلّون ۞ قال ايرقليس هولاء هم المحبّون لهذا الادب قد غلطوا فظنّوا انّهم مخالفون للادب الصحيح ۞ قال قابس فبماذا يُعرف هولاء ۞ قال ايرقليس هولاء بعضهم يُعرفون بالشعراء وبعضهم بالجدليّين وبعضهم يُسمّون الخطباء وبعضهم يُسمّون الملحّنين وبعضهم يُسمّي اصحاب تاليف الغناء وبعضهم يُسمّي المشاييين وبعض يُسمّي الملهين وساير من اشبه هولاء ۞

قال قابس فالنساء المتشاكلات التي كانّهنّ يعايين التي قلت ان الشره يقدمهنّ وساير من معها من النساء علي ماذا يدللن هل ياتين هذا الموضع ۞ قال ايرقليس اي والله الي هاهنا مصيرهم الّا انّ ذلك انما يقع في الفرط لا كما يكون في الحظيرة الاخري ۞ قال قابس فايّ شيء مذهب هولاء ۞ قال ايرقليس قد حصل لهولاء ايضا ذلك الشراب الذي تناولوه من الغفلة ۞ قال قابس فقد حصل هولاء انًا علي الجهل ۞ قال ايرقليس نعم والله معطي الحياة انّهم لكذلك ولا ينفكون

P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA
JUNTA DE ANDALUCIA

والاخري المواخبة لها تدلّ علي الحزن الطويل فانّ العقوبة يؤدّيهم الي ذلك فيكون عيشهم كله في ضنك وعذاب ثم يقعون الي البيت الاخر الذي يُعرف بشقآء البخت فيكونون سايرعمرهم في الشقآء الاّ انّ يلحق الانسان الندم فيتنبّه علي امره ويُفيق من جهله ويتلافي ما فرط منه ۞

قال فقلت له فاذا كان ذلك فايّ شي يكون حاله ۞ قال ايرقليس يُشرف حينيز هو علي امر نفسه ويلتمس لها الثنآء الجميل ويشتاق الي الادب الصحيح فينقّي بذلك نفسه ويلتمس لها النجاة ويخلّصها مما اعتورها وغلب عليها ويصير بذلك حرًّا سعيدًا مغبوطًا لا خوف عليه فيما ياتي من عمره الي ان يعود في الغفلة فيقع في الاسر ۞ قال قابس يا صاح ما اعظم هذا الخطر الذي أبتلي به الناس لكنّك ذكرت في كلامك الادب الصحيح فان كان هاهنا ادب زور فعرّفنا ما هو ۞ قال ايرقليس ما تري تلك الحظيرة الاخري ۞ قال قابس اني لأراها حقًّا ۞ قال ايرقليس اولا تري المرأة الواقفة عليها سيمًا الجلالة والهيبة الجميلة ۞ قال قابس هوذا اراها كذلك ۞ قال ايرقليس هذه المرأة عند الجمهور يقال لها الادب وليست ادبًا حقًّا بل ادبًا زورًا فالناس اذا راوا الادب الحقّ غلطوا

P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA
JUNTA DE ANDALUCIA

يظهر له أنّ السيّرة رضية ثم باخرة اذا تأمّل امره فشعر بما لم يكن يشعر به فيما مضي ولا يعرفه تغيّرت الصورة عنده بعد ان اتلف ما كان استفاده من البخت فيضطرّه الامر الي خدمتهنّ ويصبر علي كل بلاء ويجهد نفسه ويشقيها بكل قبيح يحملنه عليه وعلي ما يضرّه ۞ قال قابس كانّك تقول ماذا ۞ قال ايرقليس مثل النهب وسلب الحرم واليمين الكاذبة والسعاية والسرق والنميمة وما اشبه ذلك وجري مجراه ۞

قال قابس فكيف يكون حال هولاء اذا افتقروا ۞ قال ايرقليس اما تري بوبيًا صغيرًا في موضع ضيق مظلم ۞ قال قابس هوذا اراه ۞ قال ايرقليس وتري هناك نساءً اقباحًا اوساخًا اقذارًا عليهنّ كداد ۞ قال قابس فقلت هوذا اري ۞ قال ايرقليس فتلك المراءة منهنّ وهي التي في يدها السوط تدلّ علي العقوبة وعلي سوط العذاب ۞ والتي قد دلّت راسها بين ركبتيها تدلّ علي الغمّ والحسرة ۞ والتي هي دابية تنتف شعرها تدلّ علي الالم والحسرة وشدّة الوجع ۞ قال قابس فالمراءتان الوقفتان بالقرب من هولاء اللتان هما مهينتان قبيحتان متسلّبتان فقيرتان علي ماذا تدلّان ۞ قال ايرقليس احداهما تدلّ علي الويل والعويل

P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA
JUNTA DE ANDALUCIA

وهولاء يُسمّون اشقياء البخت ۞
قال قابس فما هو الذي تمنح هولاء فيسرّون به والذي تسلب هولاء فيبكون عليه ۞ قال ايرقليس هولاء يظنون انّ الذي تعطيهم هو الخيرات وهم جمهور الناس [يظنّون] انّه الخيرات ۞ قال قابس وما ذلك ۞ قال ايرقليس اليسار والجاه والعافية والولد والسلطان وساير ما يجري هذا المجري وما اشبهه ۞ قال قابس فقلت له افليس هذه خيرات ۞ قال ايرقليس هذا شي ينبغي ان نوخّر الكلام فيه في هذا الوقت ولنعد بكلامنا الي ما كنّا فيه من تفسير اللغز ۞ قال قابس صواب ۞ قال ايرقليس افما ترى اذا تجاوزت هذه [الباب] انّ فوق هذه الحظيرة حظيرة اخري خارجها نساءٌ وقوف متزيّنات كانّهنّ نروان ۞ قال قابس بلي ۞ قال ايرقليس هولاء هنّ الشرة والشبق والملق والخداع والبذخ وما يجري مجراه ۞ قال قابس فما وقوفهنّ هناك ۞ قال ايرقليس ينتظرن ما يكون من البخت فاذا اعطي انسانًا شيًا وتخلّص من اعطاه بما اعطاه تضرّعن له وخدعنه ثم لطفن له في المقام قبلهنّ واوهمنه انّ العيشة عندهنّ عيشة راضية لذيذة يقلّ الهمّ فيها والشقاء فمن اطاعهنّ ودخل في اللذّات واقام عندهنّ فهنّ الي مدة من الزمان ما دمن يغررنه

P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA
JUNTA DE ANDALUCIA

و
لا تلبث ان تعطف علي من اعطته فتأخذ منه ما
حبته به وتعطيه اخر الّا انّها تفعل ما تفعله من
ذلك من غير سبب ما يوجبه ومن غير ان يوثق منها
بما تاتيه فهي تفرّح هذا بما تمنحه وتغمّ هذا بما
تسلبه ولذلك صارت هي تبين عن نفسها مذهبها
التي تجري عليه ۞ قال قابس فقلت له اهي
الواقفة علي الحجر المدوّر ۞ قال ايرقليس نعم ۞
قال قابس فقلت له ليت شعري علي ما يدلّ
من امرها ۞ قال ايرقليس ذلك يدلّ علي انّ
ما تسمح به غير موثوق ببقايه ولا معمول علي ثباته
وذلك انّ المرء اذا اعتمد علي انّه قد حصل شيئا
منها يعمل عليه خاست به اوثق ما يكون بها واوقعته
في خسرة شديدة ۞ قال قابس فقلت هذا الجمع
الكثير الذي حولها ما يلتمسون منها وباىّ شي
يُعرفون ۞ قال ايرقليس يُعرفون بالهمج الذين لا رويّة
لهم والذي يلتمسونه منها هو الفوايد والصلات والهبات ۞
قال قابس فما بالنا لا نري صورهم واحدةً بل نري
بعضهم كانّهم مسرورون ضاحكون وبعضهم كانّه
مكروب باسط يديه ۞ قال ايرقليس اما الذين
ترونهم كانّهم فرحون مسرورون فهم الذين قد
حبتهم بشي وهولاء يُسمّون سعداء البخت والذين
يبكون هم الذين قد سلبتهم ما كانت اعطتهم

P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA
JUNTA DE ANDALUCIA

يشرب بعضهم اقلّ وبعضهم اكثر ۞ قال ايرقليس اوليس ترى من داخل الباب نسآءً صورهنّ مختلفة متفننة ۞ قال قابس احسبني قد رايتهنّ ۞ قال ايرقليس هولاء النسآء هنّ المفاخرات واللذّات والشهوات فاذا دخل الناس اليٍ داخل وثبن وتعلقن بواحد واحد منهم وسقن بعضًا الي ما يسلم به وبعضًا الي ما يعطب به للغفلة ۞ قال قابس فقلت يا هذا ما اصعب ما تصف به امر هذا الشراب ۞ قال ايرقليس الّا انّهنّ كلهنّ يوهمن من تعلقن به انهنّ انما يقدنه الي الفضيلة وطيب العيش وسعته ونفعه والناس لما عراهم من السهو وغروب الفهم لشربهم كاس الغفلة لا يقدرون ان يميزوا الطريق الصواب الذي يجب ان يسلكوه في معاشهم وتصرّفهم في الدنيا لكنّهم يمرّون علي وجوههم كما ترى الي حيث مرّ من تقدّمهم فدخل وهو غار غافل ۞

قال قابس فقلت له هوذا اري لكن ما معني تلك المراءة التي توهم انّها عميآء معتوهة وهي واقفة علي حجر مدوّر ۞ قال ايرقليس هذه هي البخت وليست هي عميآء فقط بل صمّآء ايضًا ۞ قال قابس هذه اي شي تعمل ۞ قال ايرقليس هذه تطوف في كل مكان فتأخذ من هذا وتعطي هذا ۞ ثم

P.C. Monumenta de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA
JUNTA DE ANDALUCIA

فأخذ بيده قضيبًا واشار به الي الصورة وقال لنا اترون هذه الحظيرة فقلت له هوذا نراها ۞ قال ابرقليس هذه الحظيرة تدلّ علي مقام الناس في الدنيا مدّة اعمارهم وهذه الامم الذين ترونهم وقوفًا علي بابها هم الناس الذين يصيرون الي هذه الدنيا فيعيشون فيها متصرّفين عمرهم كلهم ۞ وهذا الشيخ الذي ترونه واقفًا وبيده قرطاس وبيده الاخري قلم وهو كاتبه يكتب هو الملك الذي يعلّم من يرد هذا العالم علي ما يجب ان يعمل به في تصرّفه فيه ويريه الطريق الذي ان سلكه سلم فيه ۞

قال قابس فايّ طريق يامره ان يسلك وكيف يعمل ۞ قال ابرقليس ترى عند الباب كرسيًا منصوبًا بحيث يدخل الناس وعليه امرأة جالسة متزيّنة باصناف الزينة عليها قبول ۞ قال نعم هوذا اري ولكن من هذه ۞ قال ابرقليس هذه يقال لها الغفلة وهي التي تعتري الناس كثيرًا فهي تشرّب الناس الذين يدخلون الدنيا من غفلتها وقوتها هذه وتسقيهم منها ۞

قال قابس فقلت وما هذا الشراب ۞ قال ابرقليس هذا شراب الغفلة والسهو وغروب العلم فاذا شربوا منه دخلوا ۞ قال قابس فقلت له افكلٍ يتشرّب الغفلة ام ليس كلهم ومن شرب منه ايضا هل

JUNTA DE ANDALUCIA · Monumentos de Alhambra y Generalife · CONSEJERÍA DE CULTURA

تسمعوا مني ما في تفسير هذا اللغز من ركوب
الخطر ۞ قال قابس كاذّك تقول ماذا ۞ قال
ايرقليس اذا سمعتم ما اقوله فان انتم فهمتموه ووعيتموه
كنتم عقلاءً سعداءً والّا صرتم جهلةً اشقياءً لا علم
لكم بتصرّف المعاش فانّ تفسير هذا اللغز يجري
مجري لغز سفيننكس الذي كانت تلقيه علي الناس
فمن فطن له تخلّص ومن لم يفطن له قتلته فعلي
هذا النحو يجري الامر في هذا التفسير فانّ
سفيننكس كانت تلقي علي الناس لغزًا غير مفهوم
وهو هذا ما الخير وما الشرّ وما الذي لا خير هو
ولا شرّ ۞ ثم تقول هذا من لم يعرفه اتلفه جهله
به عن قريب واستراح من التلف الّا انّ تلفه يكون
شيًا بعد شي في مدة عمره كما يصيب الذين
يتلفون بالعذاب ومن عرف ذلك تلف جهله وذهب
هو فصار سعيدًا مغبوطًا عمره كله فانتم الان فتفهّموا
قولي ولا يفتكم الانصات له ۞

قال قابس فقلت له يا ايرقليس لقد القيت في
قلوبنا توقانًا شديدًا الي سماع ما تقول ان كان
الامر فيه علي ما وصفت ۞ قال ايرقليس فاعلموا
انّ الامر فيه علي ما وصفت ۞ قال قابس فخذ
الان في شانك ولا تبخل علينا واقصص علينا القصّة
علي وجهها ان كان ذلك مرادنا وبغيتنا ۞ قال

PCM Monumentos de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA
JUNTA DE ANDALUCIA

من الرجال ومن داخل تلك الحظيرة جمع كثير من النسآء وعلي هذا الباب رجل شيخ واقف كانّه يومي الي جمعٍ الرجال بشي لا ندري ما هو ۞

فمكثنا حينا من الدهر متحيرين يسئل بعضنا بعضًا عما يخطر بباله وما يسنح له من ذلك المثال ۞ ولما سمع ذلك بعض ذوي الفهم ممن كانت له عناية بالمسترشدين اقبل علينا فقال لا يغلطنّ عليكم معاشر الغرباء ما دخلكم من الحيرة في امر هذه الصورة فانّ كثيرًا من اهل هذا البلد لا يعرفون ما يدلّ عليه هذا اللغز وذلك انّ هذا الهدي ليس اهل هذا البلد قرّبوه بل رجل طرقنا منذ زمن طويل من ارض غربة من بلاد لاقاذاموذيا كان مبرّزًا في الحكمة فاهدي هذه الصورة قربًا بالرحل ۞

قال قادس فقلت له هل رايت هذا الرجل الذي ذكرته ۞ قال ايرقليس اي لعمري لقد رايته ولزمته وشاهدت رجلًا عظيم الشان وسمعته يذكر اشياءً جليلةً وكثر عجبي منه لحداثة سنّه فمنه سمعت ما يدلّ عليه هذا اللغز ۞ قال قادس فقلت له سألتك بالله معطي الحياة ان لم يكن لك شغل يقطعك فاقصص علينا ما سمعت منه في تفسير هذا اللغز فانّ انفسنا شديدة التطلّع اليه ۞ قال ايرقليس ما ابخل بذلك ايها الغرباء غير انّه ينبغي اولًا ان

P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA
JUNTA DE ANDALUCIA

لغز

قابس صاحب أفلاطون

وهو اشبه شي بامر العالم وما فيه وما يجب ان يعمل فيه العاقل حتي يسعد السعادة التامّة وينجو من الشرور التي فيه

بسم الله الرحمان الرحيم

ذكر قابس الافلاطونيّ المنسوب الي سقراط امر لوح وجده موضوعًا في هيكل كان منسوبًا الي زحل فيه لغز يدلّ علي هدي

قال قابس بينما نحن نمشي في هيكل زحل ونتأمّل ما فيه من اصناف الهدي اذ ابصرنا في مقدم الهيكل بلوح موضوع فيه رسم صورة ملغوزة لغزًا خفيًّا لم نصل بافهامنا الي المذهب فيها ما هو لانّها لم نحسبها تدلّ علي انّها صورة مدينة ولا صورة هيكل ولا صورة عسكر وهذه صفتها

كان رُسم في اللوح حظيرة في داخلها حظيرتان اخريان احدهما اكبر من الاخري ورأينا الحظيرة الكبري لها باب كانّ عليه جمعًا كثيرًا

P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA
JUNTA DE ANDALUCIA

TEXTO ARABE

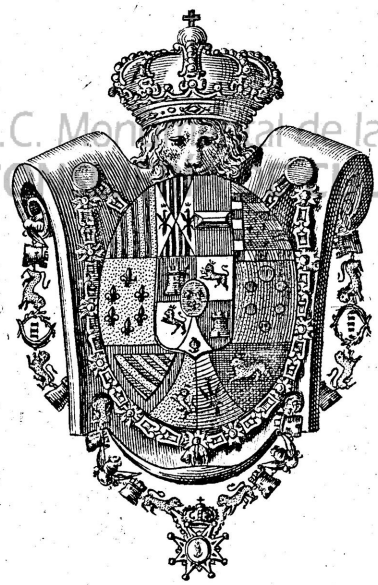
DE LA PARAFRASIS

DE LA TABLA DE CEBES,

SIN MOCIONES NI VERSION,

PARA EXERCICIO DE LOS PRINCIPIANTES.

JUNTA DE ANDALUCIA
P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA



MADRID

EN LA IMPRENTA REAL.

MDCCXCIII.